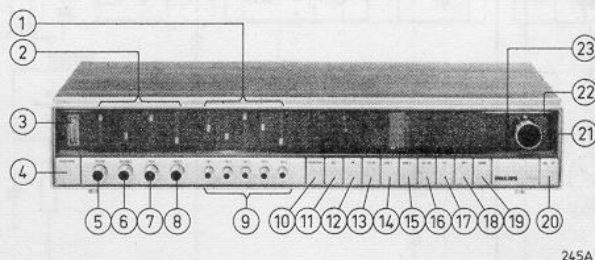


Service manual

Hi-Fi 22RH702

60/62



PHILIPS



1	FM tuning scales FM afstemmschalen Gammes de réglage FM FM-Abstimmshalter Gamme di regolazione FM		9	FM preselection FM voorkeuze-instelling Préselection FM Vorwahl-Einstellung FM Prestabilita FM	SK-P	17	Recorder/X-tal PU switch Magnetfoon/X tal PU schakelaar Comm. magnétophone/ cristal PU TB/Quarz-TA-Schalter Interruttore registratore/ giradischi cristallo	SK-H
2	Indication (vol., bal., etc.) Indikatie (vol., balance, etc.) Indicateur (vol., équi., etc.) Anzeige (Lautstärke, Balance, usw.) Indicatore (volume, équi., etc.)		10	FM manual tuning FN handafstemming Synt. manuelle FM FM-Handabstimmung Sinton. manuale FM	SK-Q	18	PU switch dyn. PU-schakelaar dyn. Comm. PU dyn. TA-Schalter dyn. Comm. giradischi din.	SK-K
3	Tuning indicator Afstemmindikator Indicateur d'accord Abstimmindikator Indicatore sintonia	IND. 1	11	AFC switch AFR schakelaar Commutateur CAF AFR-Schalter Interruttore CAF	SK-A	17 18	Microphone switch Microfoonschakelaar Comm. micro Mikrofonswitch Comm. microfono	SK-K-H
4	Headphone socket + LS-switch Hoofdtelefoonaansluiting + LS-schakelaar Douille écouteur + commutateur haut parleur Kopfhöreranschluss + LS-Schalter Presa auricolare + commutatore altoparlante	SK-N	12	FM switch FM-schakelaar Commutateur FM UKW-Schalter Commutatore FM	SK-B	19	Mono/stereo switch Mono/stereo-schakelaar Comm. mono/stéréo Mono/Stereo-Schalter Comm. mono/stereo	SK-L
5	Volume control Volumeregelaar Contrôle de volume Lautstärkeregler Controllo del volume	R403a,b	13	SW switch KG-schakelaar Commutateur OC KW-Schalter Commutatore OC	SK-D	20	On/off switch Aan/uit-schakelaar Comm. marche/arrêt Ein/Aus-Schalter Interruttore marcia/fermo	SK-M
6	Balance control Baansregelaar Contrôle de balance Symmetrieregler Equilibrio	R404a,b	14	LW switch LG-schakelaar Commutateur GO LW-Schalter Commutatore OL	SK-E	21	Tuning Afstemming Syntonisation Abstimmung Sintonizzazione	AM/C10-C11 FM R105
7	Bass control Lagetonenregelaar Contrôle des graves Bassregler Bassi	R413a,b	15	MW I switch MG I-schakelaar Commutateur PO I MW I-Schalter Commutatore PO I	SK-F	22	FM stereo indicator FM stereo-indikator Indicateur stéréo FM FM-stereoindikator Indicatore stereo FM	LA1
8	Treble control Hogetonenregelaar Contrôle des aigues Hochtonregler Acuti	R416a,b	16	MW II switch MG II schakelaar Commutateur PO II MW II-Schalter Commutatore PO II	SK-G	23	On/off indicator Aan/uit-indikator Ind. marche/arrêt Ein/Aus-Indikator Indicatore de rete	LA5

Index: CS30227-CS30236



Subject to modification

4822 725 10725

Printed in the Netherlands

GB

NL

F

D

I

Voltages	110,127,220,240 V~	Spanningen	Tensions	Spannungen	110,127,220,240 V~	Tensioni
Output cont. sine wave $d < 1\%$	2x12 W (4 Ω) 2x 8 W (8 Ω)	Uitgangsvermogen (sinus) $d < 1\%$	Puissance de sortie (sinus) $d < 1\%$	Ausgangsleistung (Sinus) $d < 1\%$	2x12 W (4 Ω) 2x 8 W (8 Ω)	Potenza d'uscita (sinus) $d < 1\%$
Output impedance loudspeaker	2x4...8 Ω	Uitgangs-impedantie luidspreker	Impédance de sortie du haut-parleur	Ausgangsimpedanz Lautsprecher	2x4...8 Ω	Impedenza d'uscita dell'altoparlante
Output impedance headphone	2x600 Ω	Uitgangs-impedantie hoofdtelefoon	Impédance de sortie de l'écouteur	Ausgangsimpedanz Kopfhörer	2x600 Ω	Impedenza d'uscita dell'auricolare
Consumption	18-70 W	Verbruik	Consommation	Verbrauch	18-70 W	Assorbimento
IF-AM/60	452 kHz	MF-AM/60	FI-AM/60	ZF-AM/60	452 kHz	FI-AM/60
IF-AM/62	460 kHz	MF-AM/62	FI-AM/62	ZF-AM/62	460 kHz	FI-AM/62
IF-FM	10.7 MHz	MF-FM	FI-FM	ZF-FM	10.7 MHz	FI-FM
Sensitivity for 2x12 W (4 Ω)		Gevoeligheid voor 2x12 W (4 Ω)	Sensibilité à 2x12 W (4 Ω)	Empfindlichkeit 2x12 W (4 Ω)		Sensibilità per 2x12 W (4 Ω)
PU-cristal	270 mV (500 k Ω)	PU kristal	Cristal du PU	TA-Kristall	270 mV (500 k Ω)	Cristallo della testina
PU-dyn.	1.15 mV (50 k Ω)	PU dyn.	Dyn. du PU	TA dyn.	1.15 mV (50 k Ω)	Din-della testina
Tape recorder	270 mV (500 k Ω)	Magnetofoon	Magnétophone	Tonbandgerät	270 mV (500 k Ω)	Magnetofono
Microphone	0.5 mV (2 k Ω)	Microfoon	Microphone	Mikrofon	0.5 mV (2 k Ω)	Microfono
Dimensions	564x111x215 mm	Afmetingen	Dimensions	Abmessungen	564x111x215 mm	Dimensioni

Wave ranges - Golfgebieden - Gammes d'ondes - Wellenbereiche - Gamme d'onda

LW - LG - GO - LW - OL	: 150 - 340 kHz (2000 - 882 m)
MW I - MG I - PO I - MW I - OM I	: 520 - 1420 kHz (577 - 211 m)
MW 2 - MG 2 - PO 2 - MW 2 - OM 2	: 1405 - 1605 kHz (214 - 187 m)
SW - KG - OC - KW - OC	: 5.95 - 9.8 MHz (50.4 - 30.7 m)
FM - FM - FM - UKW - FM	: 87.5 - 104 MHz

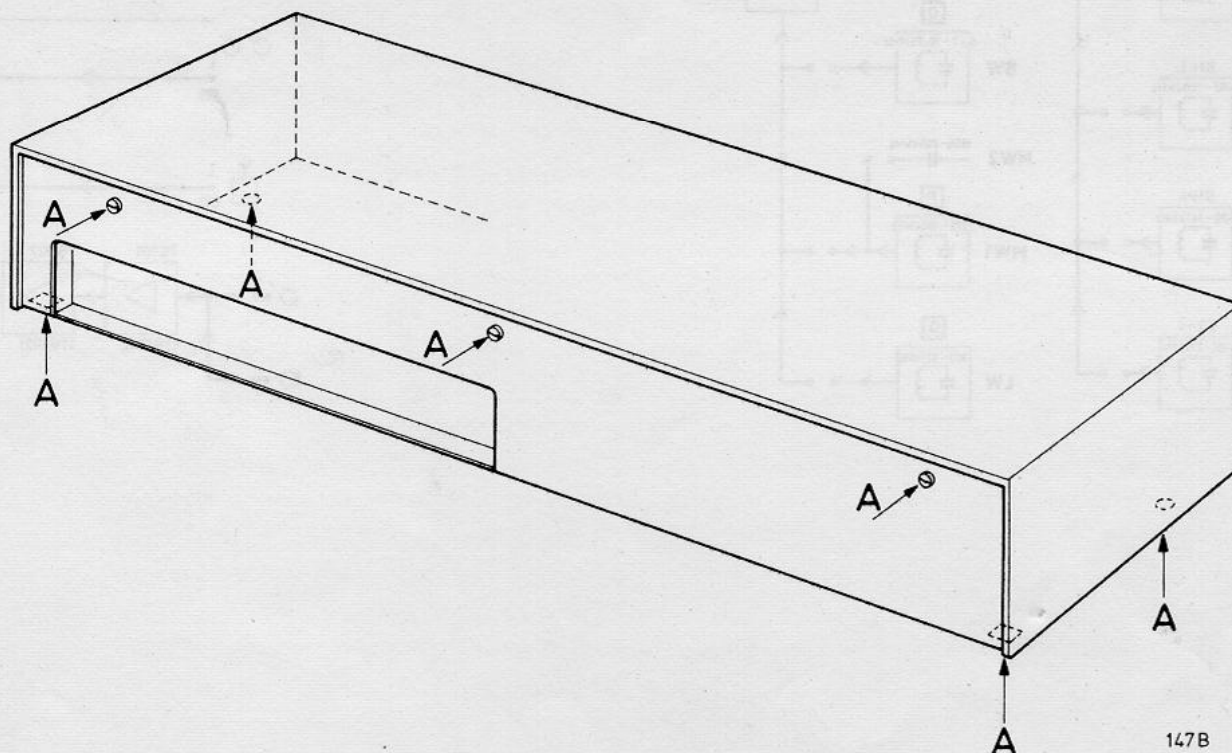
To remove the cabinet, loosen screws "A".

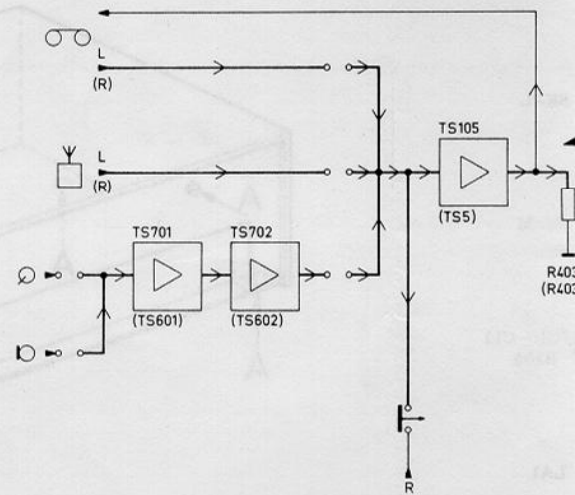
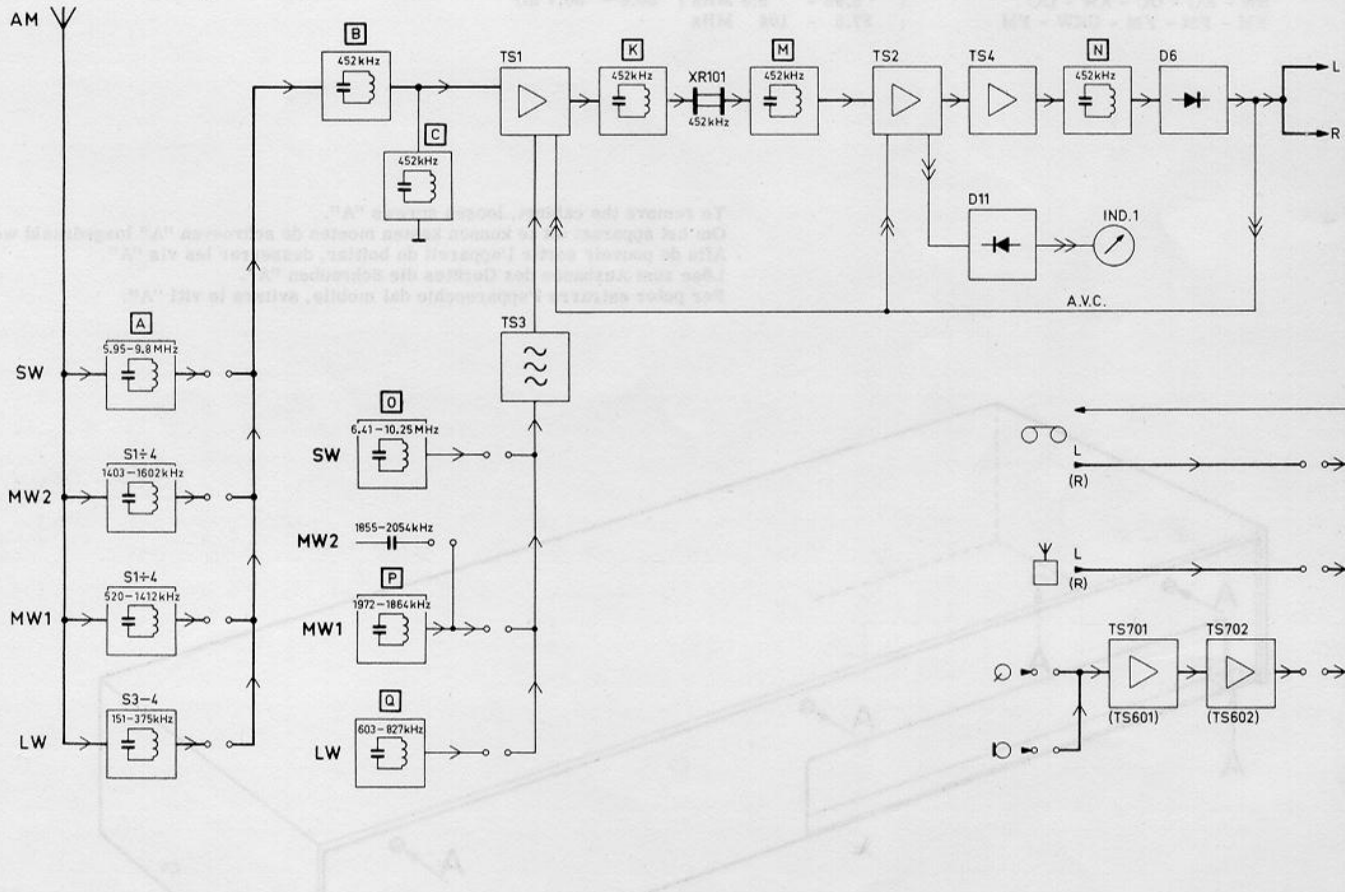
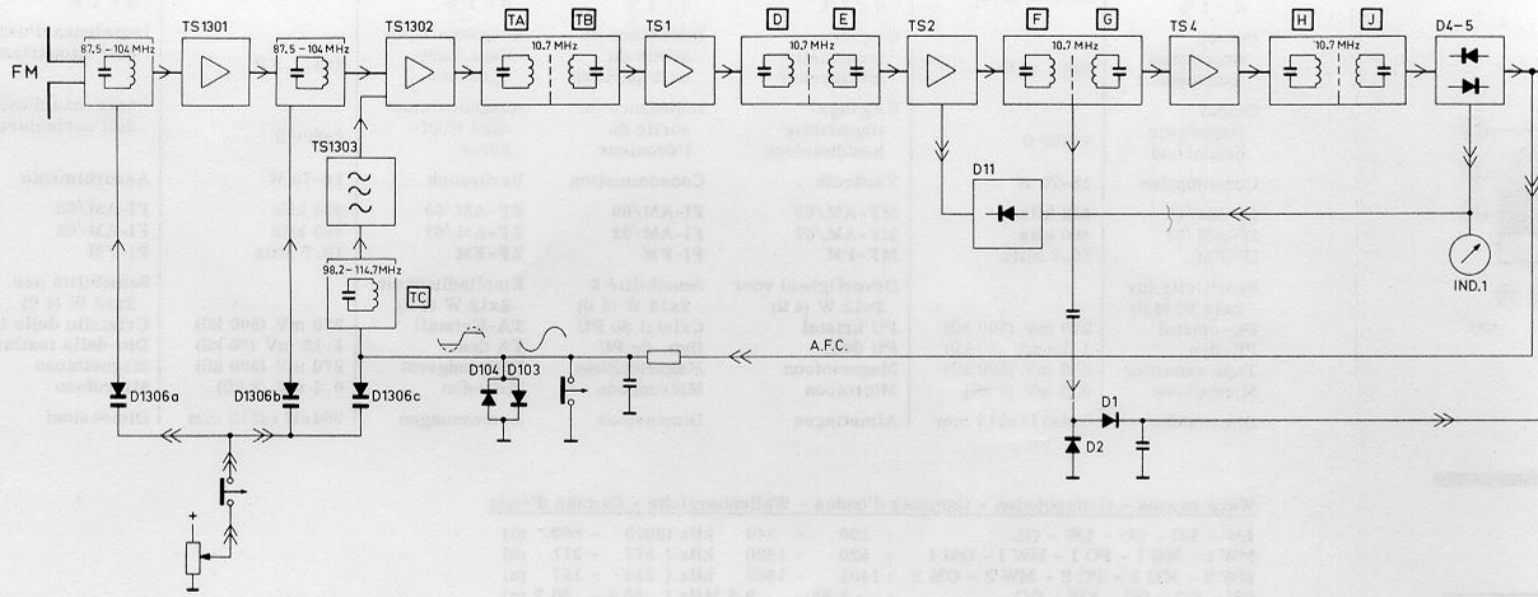
Om het apparaat uit te kunnen kasten moeten de schroeven "A" losgedraaid worden.

Afin de pouvoir sortir l'appareil du boîtier, desserrer les vis "A".

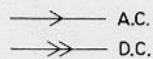
Löse zum Ausbauen des Gerätes die Schrauben "A".

Per poter estrarre l'apparecchio dal mobile, svitare le viti "A".

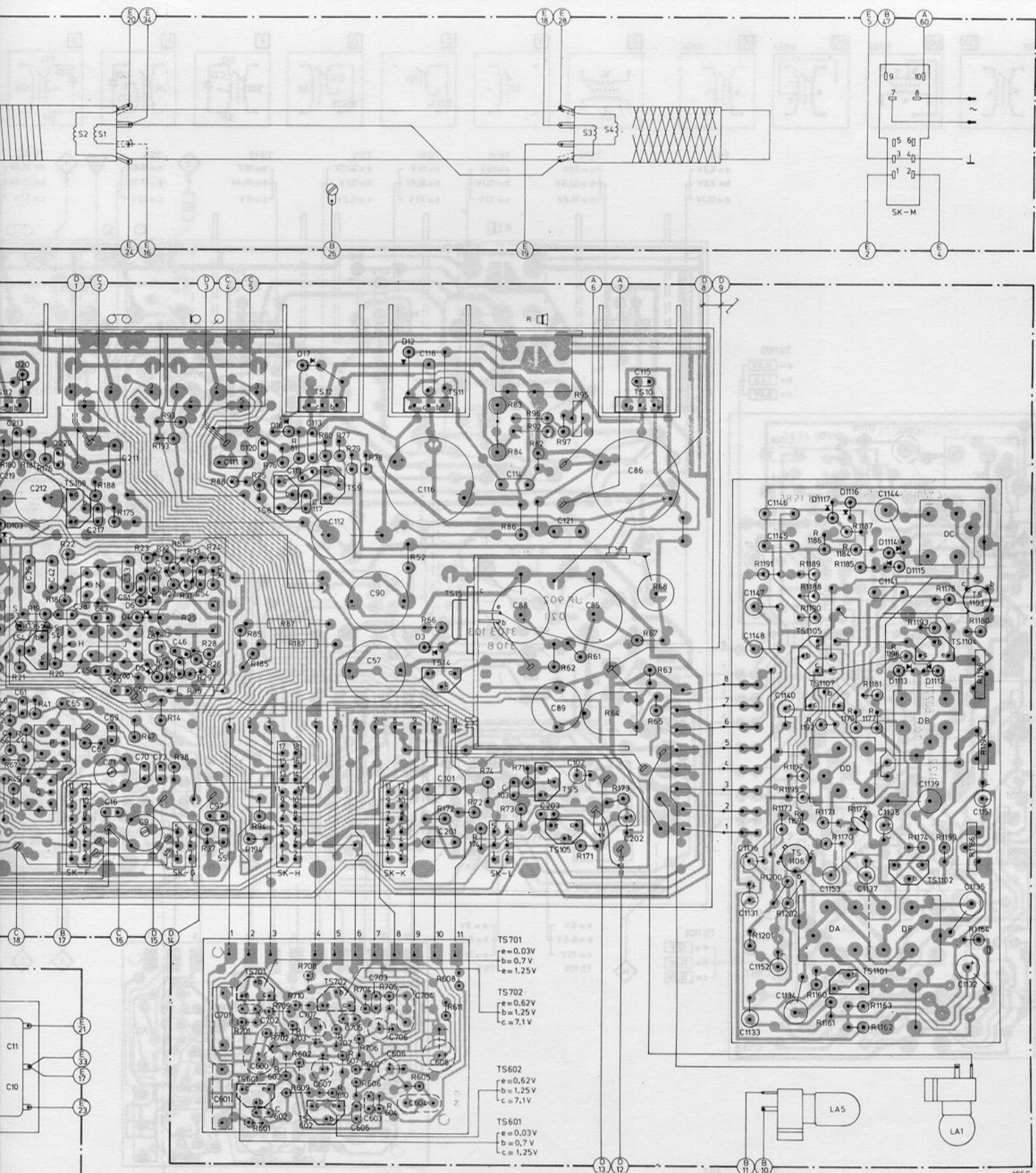




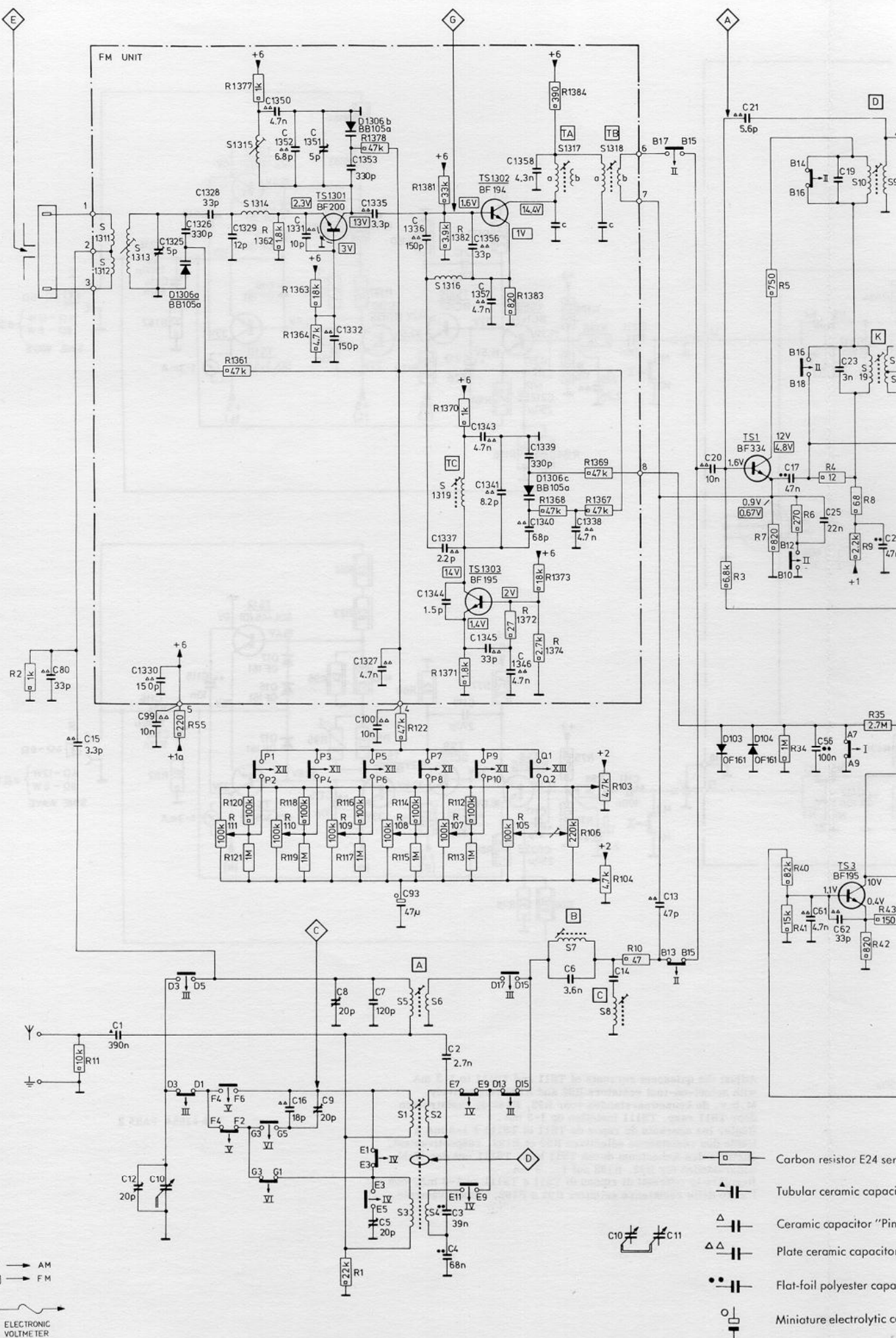
→ A.C.
 → D.C.



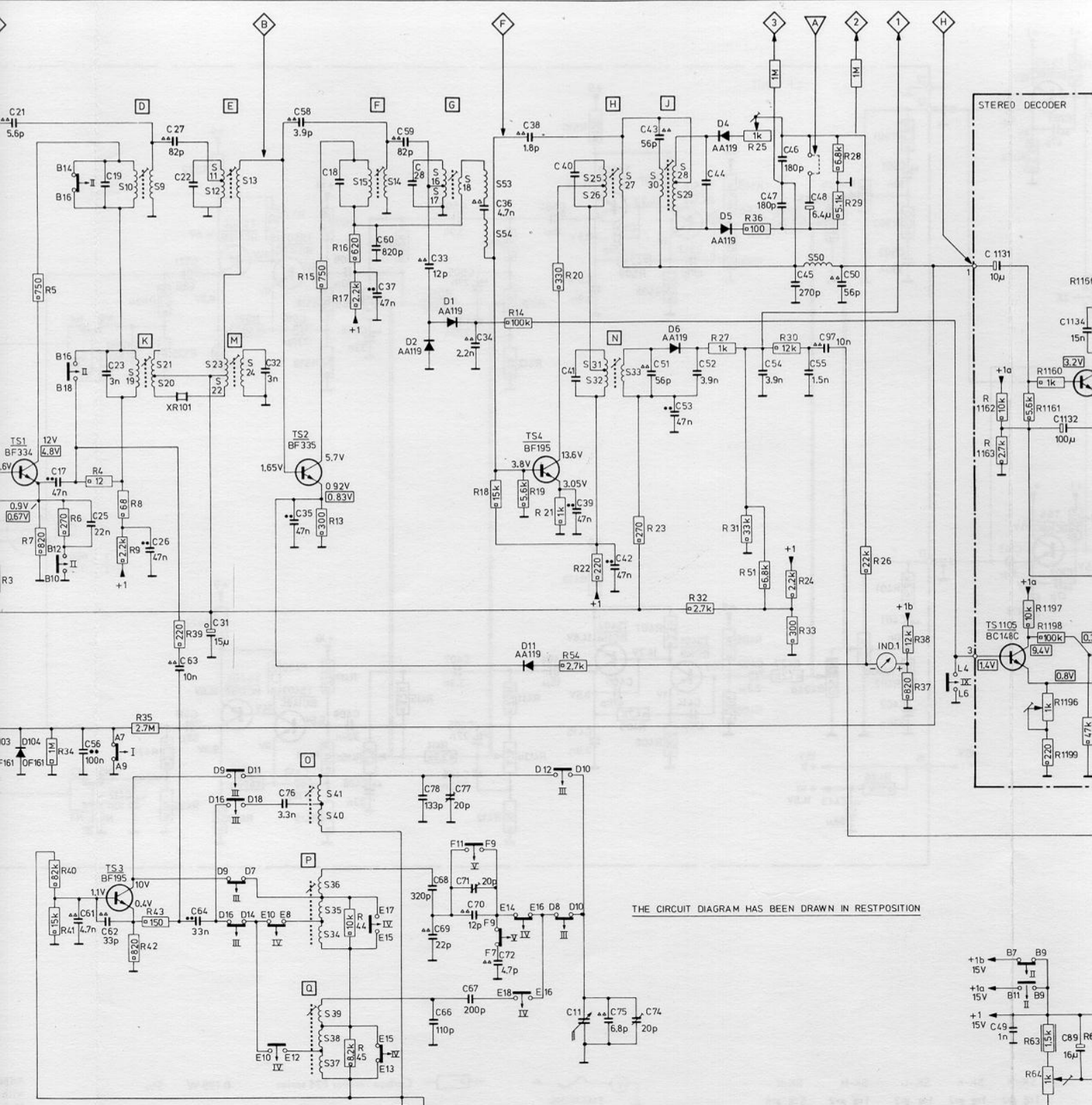
										1311 TC 1314										1311+1313 1315 TB TA																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



S	1311÷1313	1315 1314	A. 1÷4	1316 TC	TA B C TB	D.K
C	1325 1330 1326 1328 1329	1350 1351÷1353	1335 1336	1356 1357 1358		
C	80	1331 1332 1314 1327	1344 1337 1343 1345 1341 1346	1338÷1340	20	21
C	15 1 12 10 99	16 9 8	7.5 100 93	2.3.4	6	14
R		1361 1377 1362÷1364	1378	1381÷1384		5
R	2	55		1370 1371 1372 1373 1374 1368 1369 1367	3	7
R	11	111.120.121 110.118.119	109.116.117.1.108.114.115	107 112 113 105 106 103.104.10		34 40 41 35 42 43

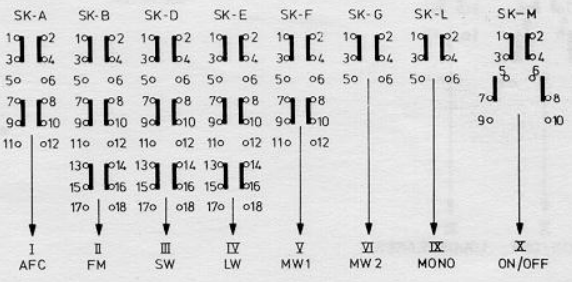


21	D.K				E.M		O.P.Q		F		G		53 54		H.N		J		50						1131	1134						
	19		27 22		58 18		60 37		59 28		33 34 36		38 40 41		43.51.53		52 44		54		46.47.45.55.48.50											
	4 17 25		23 26 63 31		32 35								39 42		97																	
	56 61		62		64		76				78 77 65 ÷ 72		14 20		11 75		74				25 36		28 29				49 89					
5							15 16 17				14		20		11		74				25 36		28 29		1160 ÷ 1163		116		89			
7	6 4		8.9		39		13				18 19		21 54 22		23				32 27		31 51		30.24.33		26		38 37		1195 ÷ 1199		63 ÷ 66	
	34 40 41		35 42 43				44.45		47																							



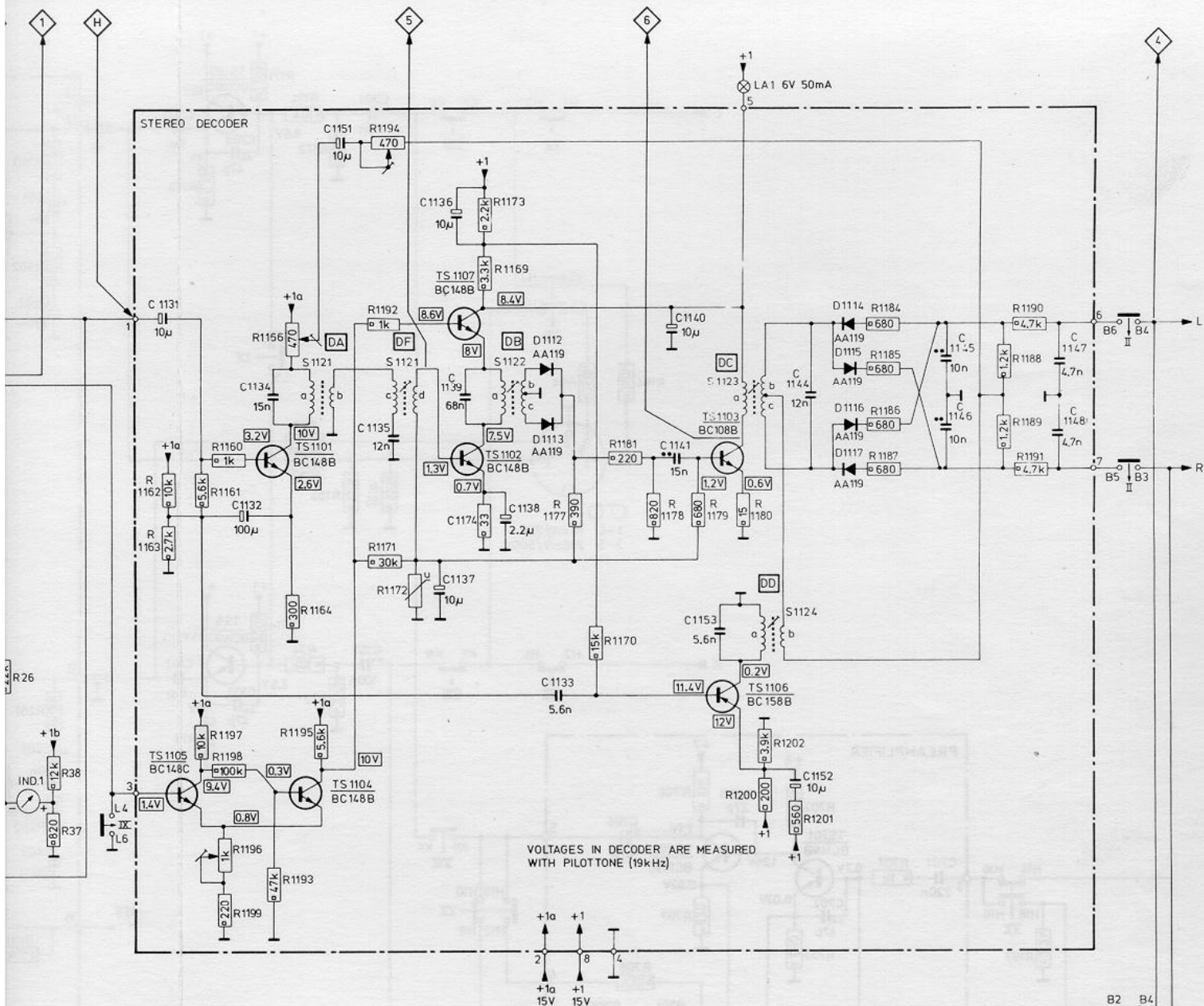
THE CIRCUIT DIAGRAM HAS BEEN DRAWN IN RESTPOSITION

- Carbon resistor E24 series 0.125 W 5%
- Tubular ceramic capacitor 500 V
- Ceramic capacitor "Pin-up" 500 V
- Plate ceramic capacitor
- Flat-foil polyester capacitor
- Miniature electrolytic capacitor

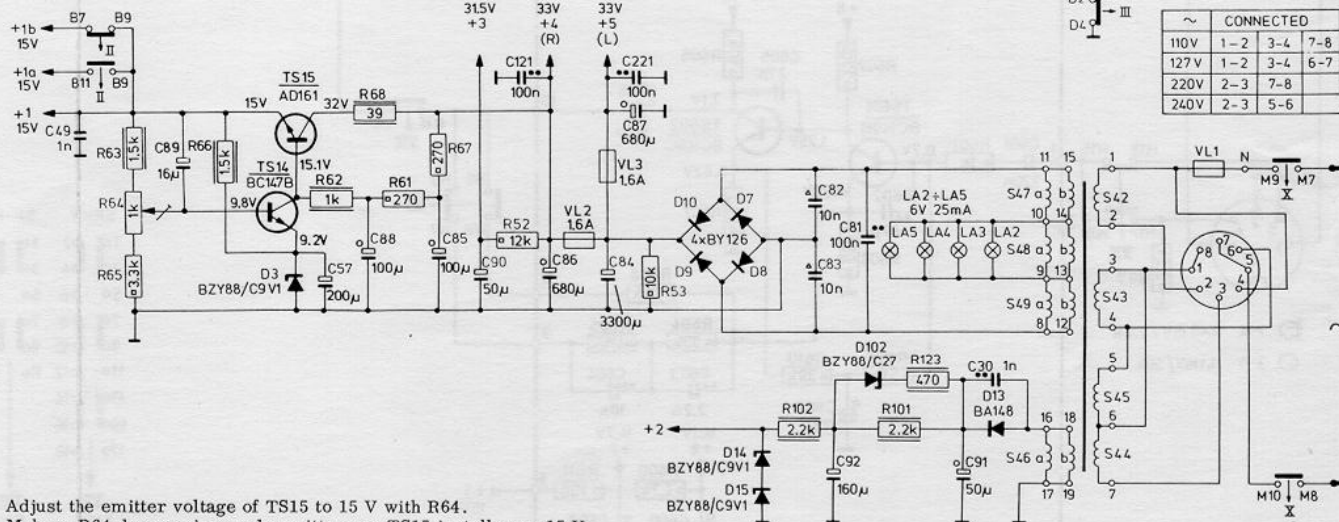


Adjust the emitter vol.
M.b.v. R64 de spanning.
Régler la tension d'ém.
Justiere die Spannung
Regolare la tensione d
di R64.

	DA	DF	DB	DC	DD	42 ÷ 49	S
1131	1134 1132 1151	1135 1137 1136 1139	1138 1133	1140 1141 1153	1144 1152	1145 1146	1147 1148
	49 89	57 88	85 90 86	84 87	82 83 81 92 91 30		
	1160 ÷ 1163	1166 1164	1194 1192	1173 1169 1174	1177 1181 1178 1179	1180 1184 ÷ 1187	
26 38 37	1195 ÷ 1199	1193	1171 1172	1170	1200 1202 1201	1188 ÷ 1191	
	63 ÷ 66	62 68 61 67	52	53	102	101 123	



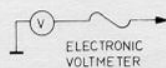
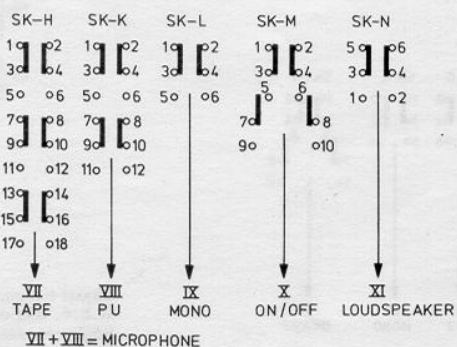
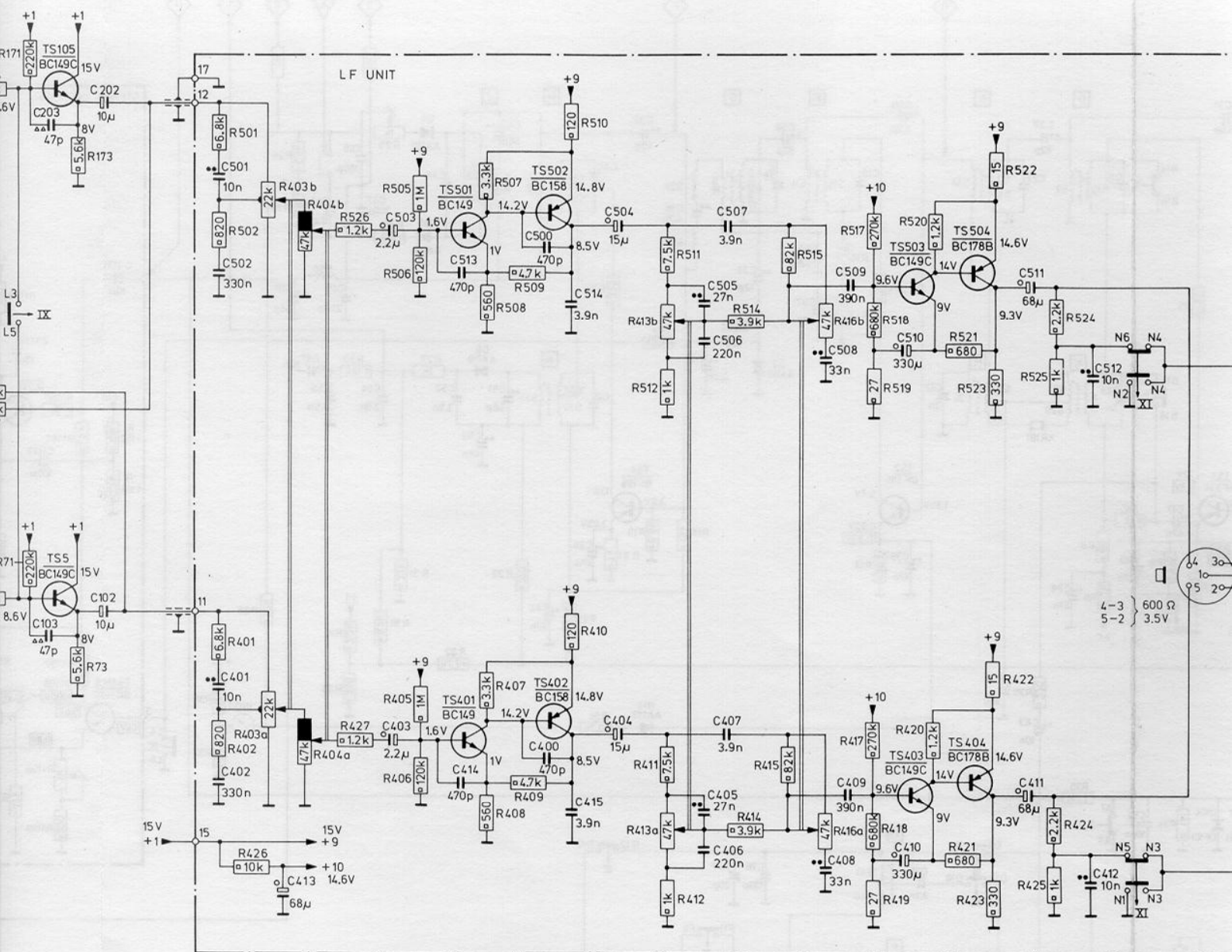
STPOSITION



Adjust the emitter voltage of TS15 to 15 V with R64.
M.b.v. R64 de spanning op de emitter van TS15 instellen op 15 V.
Régler la tension d'émetteur de TS15 à 15 V à l'aide de R64.
Justiere die Spannung am Emitter von TS15 auf 15 V.
Regolare la tensione d'emettitore di TS15 su 15 V con l'aiuto di R64.

TRA4255A PART I

203	202	501 502	503	513	500 514	504	505 506 507	508 509	510	511	512
103	102	401 402 413	403	414	400 415	404	405 406 407	408 409	410	411	412
174 171	173	501 502 403b	404b 526	505 506	507 508 509	510	511 413b 512	514	515	416b 517 518 519 520	521 522 523 524 525
74 71	73	426 401 402 403a	404a 427	405 406	407 408 409	410	411 413a 412	414	415	416a 417 418 419 420	421 422 423 424 425



- Carbon resistor E24 series 0.125 W 5%
- Tubular ceramic capacitor 500 V
- Ceramic capacitor "Pin-up" 500 V
- Plate ceramic capacitor
- Flat-foil polyester capacitor
- Miniature electrolytic capacitor

Ad
wit
M.
doc
Ré
l'a
Jus
wic
Re
l'a



GB

- 1 Turn the core of coil **K** fully inwards. Connect the oscilloscope to **1**. With the aid of the signal generator determine the frequency at which the band-pass curve has optimum symmetry and is located in the middle of the trace.
- 2 Adjust for max. height and symmetry of the band-pass curve.
- 3 Apply the signal to **2** via the dummy aerial.
- 4 Switch off the AFC. Short-circuit resistor R34. The input leads for the signal should be as short as possible. If possible, use the earthing point on the p.c. board to prevent oscillations.
- 5 Open bridge **3**. Connect the oscilloscope to **2** via a 1M resistor. Adjust for max. height and symmetry.
- 6 Close bridge **4**. Connect the oscilloscope to **3** via a 1M resistor. Adjust for max. height and symmetry of the band-pass curve. Connect a d.c. ammeter to **3** and check the zero-passage of the S-curve.
- 7 Same as **6**. However, adjust for max. AM rejection. Check zero-passage again.
- 8 Adjust the voltage on point 4 of the FM tuner to $13,4 \pm 0,03$ V ($\pm 0,01$ V $\approx \pm 10$ kHz) with R104.
- 9 Use a stereo generator (e.g. PM 6455). Take the stereo decoder out of the receiver and apply a direct voltage of +15 V relative to point 4 (**1**) to points 2 and 8. Also connect the stereo indicator lamp between points 2-8 and 5.
- 10 Connect point 3 of the decoder to **1** (point 4).
- 11 Connect a voltage of +15 V to point 3 via a 1 MΩ resistor (point 2 or 8).

xx The level of the stereo input signal at which the decoder becomes operative can be adjusted with R1196.

NL

- 1 Kern van spoel **K** helemaal indraaien. Oscillograaf aan **1** aansluiten. M.b.v. toongenerator de frequentie opzoeken waarbij de doorlaatkromme max. symmetrisch is en in het midden van het beeld ligt.
- 2 Afregelen op max. hoogte en symmetrie van de doorlaatkromme.
- 3 Signaal via kunstantenne aan **2** toevoeren.
- 4 AFC uitschakelen. Weerstand R34 kortsluiten. De signaaltoevoerdraden moeten zo kort mogelijk gehouden worden. Indien mogelijk, de aarde op de print gebruiken om oscilleren te voorkomen.
- 5 Brug **3** openen. Oscillograaf via weerstand van 1M aan **2** aansluiten. Afregelen op max. hoogte en symmetrie.
- 6 Brug **4** sluiten. Een oscillograaf via weerstand van 1M aan **3** aansluiten. "S"-kromme afregelen op max. hoogte en symmetrie. Een gelijkstroommeter aan **3** aansluiten en nuldoorgang van "S"-kromme controleren.
- 7 Zoals **6**. Echter afregelen op maximale AM onderdrukking. Nuldoorgang opnieuw controleren.
- 8 Met R104 moet de spanning op punt 4 van de FM-tuner afgesteld worden op $13,4 \pm 0,03$ V ($\pm 0,01$ V $\approx \pm 10$ kHz).
- 9 Gebruik een stereogenerator (bijv. PM 6455). Haal de stereodecoder uit het apparaat en voer gelijkspanning van +15 V t.o.v. punt 4 (**1**) aan de punten 2 en 8. Sluit ook de stereo-indicator lamp aan tussen de punten 2-8 en 5.
- 10 Verbind punt 3 van de dekodeer met **1** (punt 4).
- 11 Verbind punt 3 via een weerstand van 1 MΩ aan in spanning van +15 V (punten 2 en 8).

xx M.b.v. R1196 kan het niveau van het stereoingangssignaal waarbij de dekodeer inschakelt worden ingesteld.

I

- 1 Filare totalmente il nucleo della bobina **K**. Collegare un oscilloscopio su di **1**. Per mezzo di un generatore B.F., determinare la frequenza alla quale la simmetria della curva di risposta è massima e si trova esattamente al centro dell'immagine.
- 2 Regolare per ampiezza e simmetria massima della curva di risposta.
- 3 Applicare un segnale su di **2** attraverso l'antenna fittizia.
- 4 Inserire il C.A.F. Cortocircuitare la resistenza R34. I conduttori d'entrata per il segnale debbono essere il più corto possibile. Per quanto possibile, collegare al punto di terra della piastra stampata, ciò per evitare le oscillazioni.
- 5 Aprire il ponticello **3**. Collegare l'oscilloscopio su **2** tramite una resistenza di 1M. Regolare per ampiezza e simmetria massima.
- 6 Richiudere il ponticello **4**. Inserire l'oscilloscopio su **3** attraverso una resistenza di 1M. Regolare per ampiezza e simmetria massima della curva di risposta. Inserire un amperometro per tensione continua su di **3** e controllare lo zero della curva ad S.

F

- 1 Enfoncer tout à fait le noyau de la bobine **K**. Brancher un oscilloscope sur **1**. A l'aide du générateur B.F., déterminer la fréquence à laquelle la courbe de réponse possède la symétrie optimale et se trouve exactement au centre de l'image.
- 2 Régler pour symétrie et hauteur maximum de la courbe de réponse.
- 3 Appliquer un signal sur **2** à travers l'antenne fictive.
- 4 Déclencher la C.A.F. Court-circuiter la résistance R34. Les conducteurs d'entrée pour le signal doivent être aussi courts que possible. Utiliser si possible, le point de terre sur la platine imprimée, ceci afin d'éviter les oscillations.
- 5 Ouvrir le pontet **3**. Brancher l'oscilloscope sur **2** à travers une résistance de 1M. Ajuster pour symétrie et hauteur maximum.
- 6 Fermer le pontet **4**. Brancher l'oscilloscope sur **3** à travers une résistance de 1M. Ajuster pour hauteur et symétrie max. de la courbe de réponse. Brancher un ampèremètre de tension continue sur **3** et vérifier le passage du zéro de la courbe en S.
- 7 Comme pour **6**. Ajuster cependant sur suppression max. AM. Vérifier de nouveau le passage du zéro.
- 8 Régler la tension au point 4 du tuner FM, sur $13,4 \pm 0,03$ V ($\pm 0,01$ V $\approx \pm 10$ kHz) avec R104.
- 9 Employer un générateur stéréo, le PM 6455, par exemple. Extraire le décodeur stéréo du récepteur et appliquer une tension continue de +15 V par rapport au point 4 (**1**) aux points 2 et 8. Brancher aussi la lampe indicateur stéréo entre les points 2-8 et 5.
- 10 Connecter le point 3 du décodeur avec **1** (point 4).
- 11 Connecter une tension +15 V sur le point 3, à travers une résistance de 1 MΩ (point 2 ou 8).

xx Le niveau du signal d'entrée stéréo au quel le décodeur se met en fonctionnement, est réglable avec R1196.

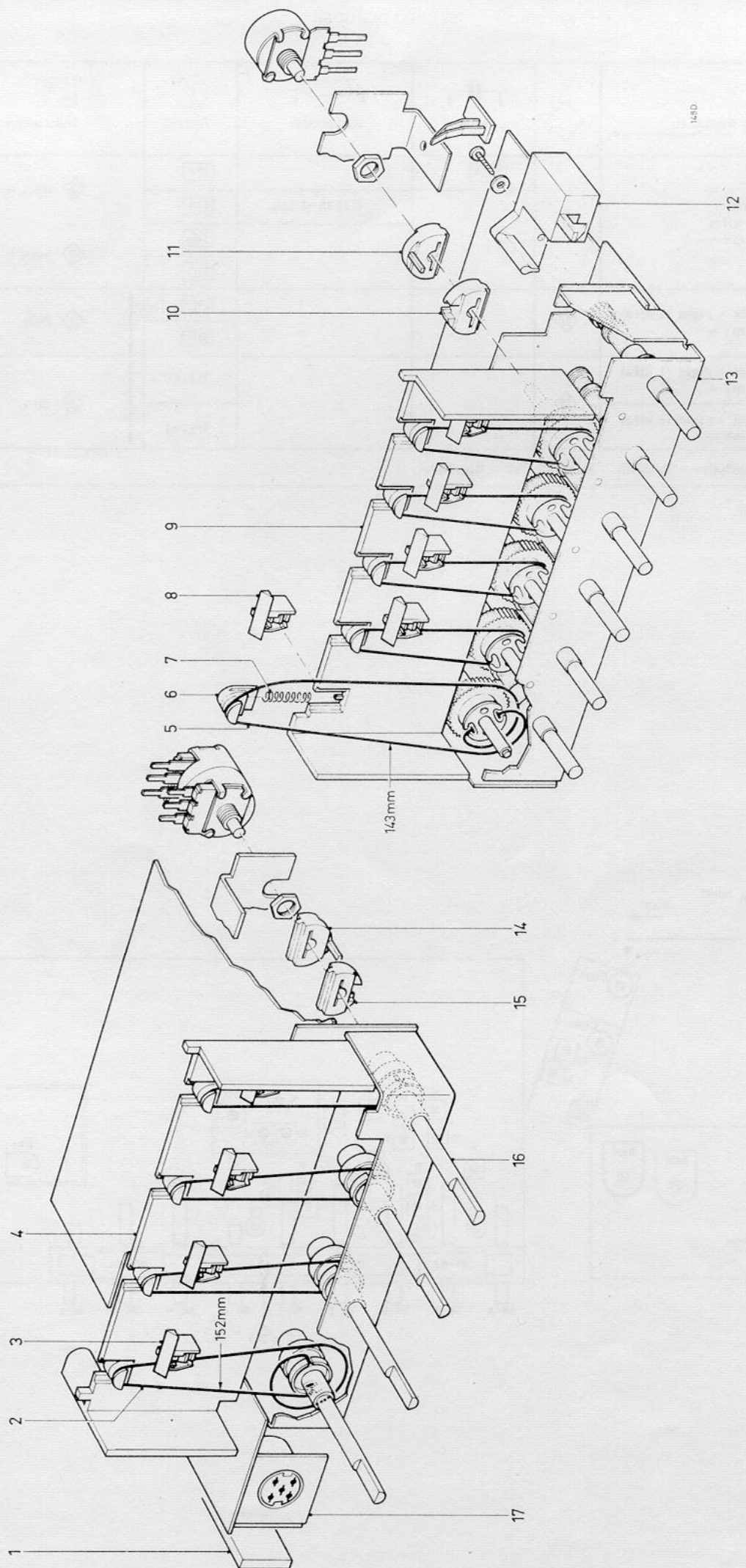
D

- 1 Drehe den Kern von Spule **K** ganz zurück. Schliesse einen Oszillografen an **1** an. Suche mit einem Tongenerator die Frequenz auf, bei der die Durchlasskurve symmetrisch ist und in Bildmitte liegt.
- 2 Justiere auf maximale Höhe und Symmetrie der Durchlasskurve.
- 3 Führe **2** über die Kunstantenne ein Signal zu.
- 4 Schalte die AFC aus. Schliesse Widerstand R34 kurz. Achte darauf, dass die Signal-Zufuhrdrähte so kurz wie möglich sind. Benutze möglichenfalls die Erde der Printplatte, da dies Oszillieren verhindert.
- 5 Öffne Brücke **3**. Schliesse über einen Widerstand von 1M einen Oszillografen an **2** an. Justiere auf maximale Höhe und Symmetrie.
- 6 Schliesse Brücke **4**. Schliesse einen Oszillografen von 1M über einen Widerstand an **3** an. Justiere die "S"-Kurve auf maximale Höhe und Symmetrie. Schliesse einen Gleichstrommessgerät an **3** an und kontrolliere den Nulldurchgang der "S"-Kurve.
- 7 Verfahre wie unter **6**. Justiere jedoch auf maximale AM-Unterdrückung. Kontrolliere den Nulldurchgang erneut.
- 8 Justiere mit R104 die Spannung an Punkt 4 des FM-Tuners auf $13,4 \pm 0,03$ V ($\pm 0,01$ V $\approx \pm 10$ kHz).
- 9 Benutze einen Stereogenerator (z.B. PM 6455). Nimm den Stereodecoder aus dem Gerät und führe den Punkten 2 und 8 eine Gleichspannung von +15 V hinsichtlich Punkt 4 (**1**) zu. Schliesse auch die Stereo-Anzeigelampe zwischen den Punkten 2-8 und 5 an.
- 10 Verbinde Punkt 3 vom Decoder mit **1** (Punkt 4).
- 11 Lege Punkt 3 über einen Widerstand von 1 MΩ an eine Spannung von +15 V (Punkte 2 und 8).

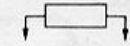
xx Mit R1196 kann das Niveau des Stereo-Eingangssignals, in dem der Decoder einschaltet, eingestellt werden.

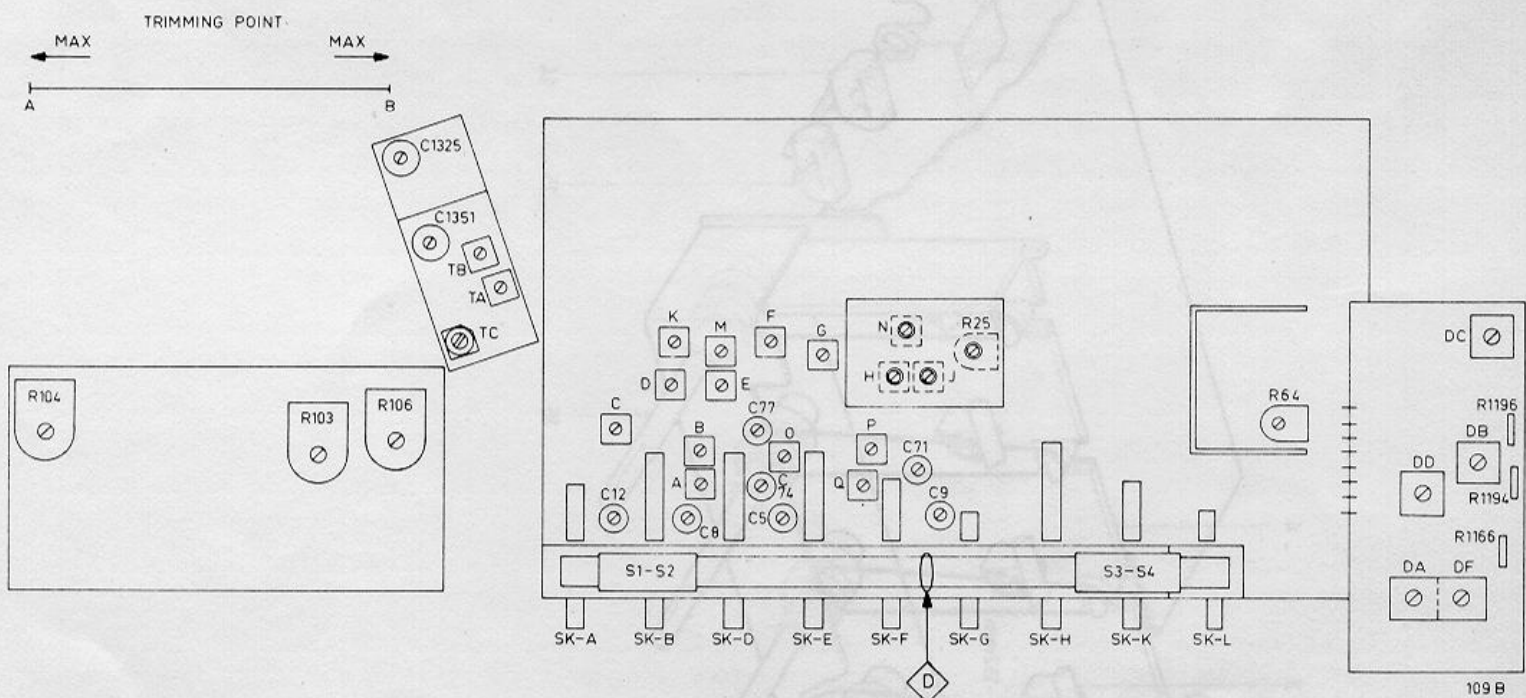
- 7 Procedere come al punto **6**. Regolare per soppressione massima della AM. Controllare di nuovo lo zero.
- 8 Regolare la tensione sul punto 4 del tuner FM, su $13,4 \pm 0,03$ V ($\pm 0,01$ V $\approx \pm 10$ kHz), per mezzo di R104.
- 9 Adoperare un generatore stereofonico; il PM 6455, per esempio. Estrarre il decodatore stereofonico dal ricevitore ed applicare una tensione continua de +15 V nei confronti del punto 4 (**1**) ai punti 2 e 8. Anche collegare la lampada dell'indicatore stereofonico fra i punti 2-8 e 5.
- 10 Collegare il punto 3 del decodatore con **1** (punto 4).
- 11 Collegare una tensione di +15 V sul punto 3 attraverso una resistenza di 1 MΩ (punti 2 o 8).

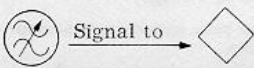
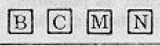
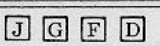
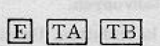
xx Il livello d'entrata stereofonico al quale il decodatore si mette a funzionare, è regolabile con R1196.

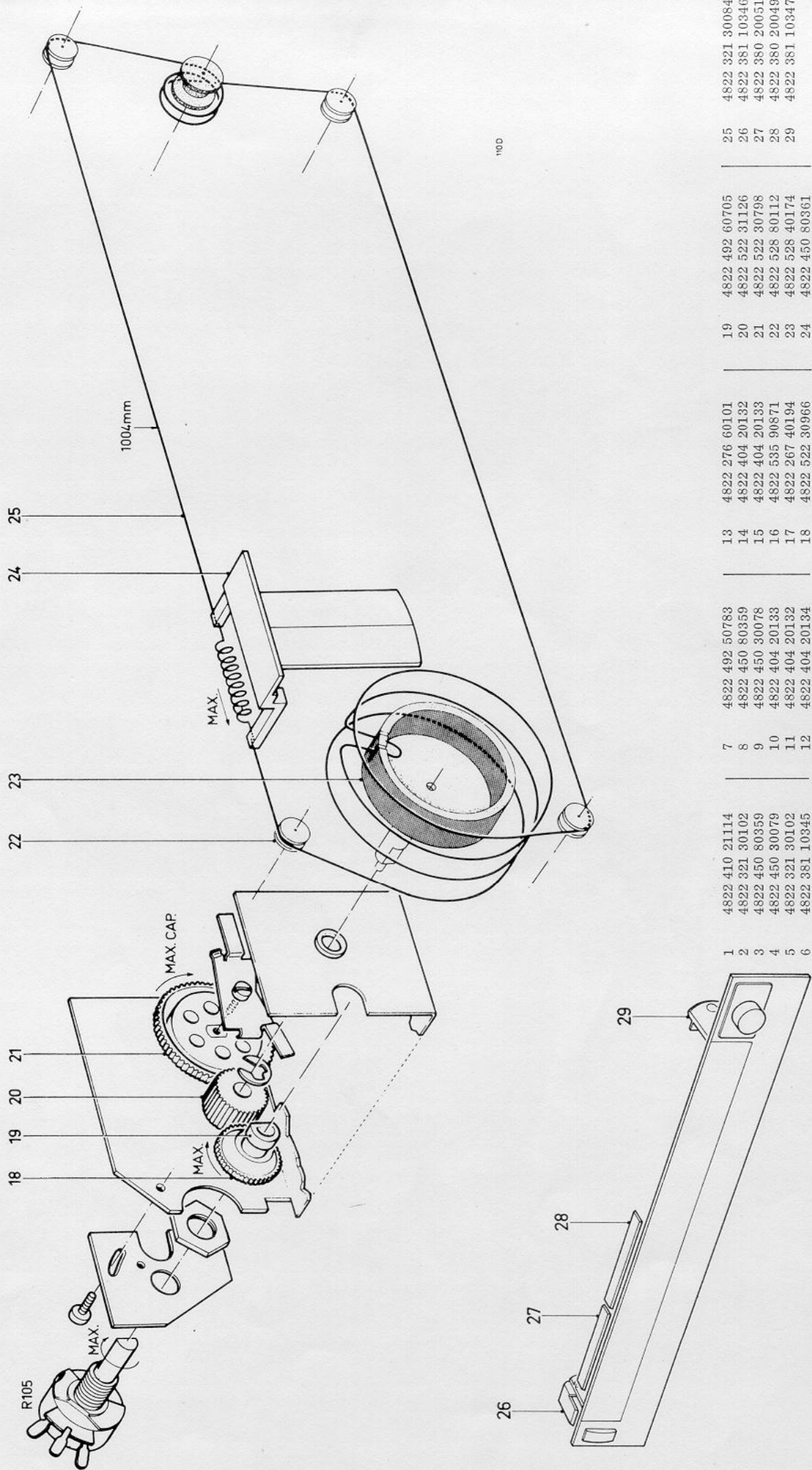


STEREO DEKODER

						
9	Signal to 		Detune	Attenuate	Adjust	Indication
10	Pilot (19 kHz) 65 mV ~		DA		DF	 max (≥ 55 mV ~)
11				C1135 (1 k Ω)	DA	
					DC	
11	Pilot + right (1 kHz) 65 mV ~				DD	 min.
					DB	
11	Pilot + right (1 kHz) 65 mV ~				R1166	 min.
	Pilot + right (5 kHz) 65 mV ~				R1194	
 Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Ripetere						



Wave range SK....		 var.res.  var.cap. Trimming point	 Detune	 Adjust	 Indication
MW1 (520-1412 kHz)	452 kHz 460 kHz $\Delta f = 200$ kHz (50 Hz) via 33 nF		A		 
					 
					
					 min.
MW1 (520-1412 kHz)	1430 kHz		B		 max.
	512 kHz				
MW2 (1403-1602 kHz)	1400 kHz		A		
LW (151-375 kHz)	147 kHz				
SW (5.95-9.8 MHz)	10 MHz		B		
	5.8 MHz		A		
MW1 (520-1412 kHz)	550 kHz		Tune in		 max.
	1300 kHz				
LW (151-375 kHz)	157 kHz				
	328 kHz				
MW2 (1403-1602 kHz)	1550 kHz				
SW (5.95-9.8 MHz)	6150 kHz				
	9720 kHz				
 FM (87.5-104 MHz)	10.7 MHz $\Delta f = 200$ kHz (50 Hz) via 5 nF		A		 
					
					
	10.7 MHz $\Delta f = 200$ kHz (50 Hz) +30 % AM				 
					
					 
					
FM (87.5-104 MHz)	86.5 MHz		A		 max.
					
					
	104.75 MHz		B		 max.
					
					
	95.5 MHz		Tune in		
					
	86.5 MHz		A		
					
 Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Ripetere					



1100

145B

1	4822 410 21114	7	4822 492 50783	13	4822 276 60101	19	4822 492 60705	25	4822 321 30084
2	4822 321 30102	8	4822 450 80359	14	4822 404 20132	20	4822 522 31126	26	4822 381 10346
3	4822 450 80359	9	4822 404 20133	15	4822 404 20133	21	4822 522 30798	27	4822 380 20051
4	4822 450 30079	10	4822 404 20133	16	4822 535 90871	22	4822 528 80112	28	4822 380 20049
5	4822 321 30102	11	4822 404 20132	17	4822 267 40194	23	4822 528 40174	29	4822 381 10347
6	4822 381 10345	12	4822 404 20134	18	4822 522 30966	24	4822 450 80361		

(GB)

Cabinet /Z (walnut)	4822 425 60078
Cabinet /T (teak)	4822 425 60081
Cabinet /P (pallis.)	4822 425 60079
Foot	4822 462 70808
Front panel /60	4822 426 50121
Front panel /62	4822 426 50119
Fixing screw rear panel	4822 502 11154
Fuse holder	4822 256 30108
Voltage adapter	4822 272 10079
Knob FM preset	4822 413 30521
Knob vol., bal. etc.	4822 413 30527
Knob AM/FM tuning	4822 413 40528
Spring for knob (FM preset)	4822 492 60268
Spring for knob (vol. bal. AM/FM tuning)	4822 532 10284
Push-button	4822 410 40024
Ornamental caps for push-buttons /60	4822 462 70811
Earphone flap (assy)	4822 462 70812
Switch compl. headphone/mono-stereo	4822 276 10472
S3 housing MW2	4822 278 40001
S3 housing FM-SW-LW-tape	4822 277 30454
S3 housing AFC-MW1-P. U.	4822 278 40004
Ornamental caps for push-buttons /62	4822 462 70809
Mains switch	4822 276 10471
Slider of slide switch MW2	4822 278 30084
Slider of slide switch FM-SW-LW-tape	4822 278 30088
Slider of slide switch AFC-MW1-P. U.	4822 278 30087
Coupling piece for slider/push-button	4822 404 20131
Brass cover of switch S3	4822 404 10152
Spring on coverplate of switching unit S3	4822 492 61741
Plug aerial FM	4822 264 30043
Socket aerial AM/FM	4822 267 40129
Plug aerial AM	4822 264 30042
Headphone plug	4822 264 40092
Socket, tape recorder (PU)	4822 267 40133
Plug, tape recorder (PU)	4822 264 40023
Socket loudspeaker	4822 267 30227
Plug loudspeaker	4822 264 30041
Coupling piece push-button/mains switch	4822 404 20131
Indicator IND I	4822 347 10077
Lamp holder	4822 255 10007
Front scale plastic /60	4822 466 70235
Front scale plastic /62	4822 466 70236
Scale /60	4822 333 70197
Scale /62	4822 333 70198
Preamplifier compl.	4822 214 50101
Decoder compl.	4822 210 30018
FM tuner 104 MHz, compl.	4822 210 10144

(NL)

Kast /Z (noten)	4822 425 60078
Kast /T (teak)	4822 425 60081
Kast /P (palissander)	4822 425 60079
Voet	4822 462 70808
Frontplaat /60	4822 426 50121
Frontplaat /62	4822 426 50119
Schroef voor bev. achterwand	4822 502 11154
Smeltveiligheidshouder	4822 256 30108
Spanningsomschakelaar	4822 272 10079
Knop (FM voorkeuze)	4822 413 30521
Knop (balance, vol., etc.)	4822 413 30527
Knop AM/FM-instelling	4822 413 40528
Klemveer knop (FM-voorkeuze)	4822 492 60268
Klemveer knop	4822 532 10284
Druktoets	4822 410 40024
Sierkapjes voor druktoetsen /60	4822 462 70811
Hoofdtelefoonklep, compl.	4822 462 70812
Schakelaar compl. hoofdtelefoon mono/stereo	4822 276 10472
Huis S3 schakelaar MG2	4822 278 40001
Huis S3 schak. FM-KG-LG-magn.	4822 277 30454
Huis S3 schak. AFC-MG1-P. U.	4822 278 40004
Sierkapjes voor druktoetsen /62	4822 462 70809
Netschakelaar	4822 276 10471
Schuit van schuifschakelaar MG2	4822 278 30084
Schuit van schuifschakelaar FM-KG-LG-magn.	4822 278 30088
Schuit van schuifschakelaar AFR-MG1-PU	4822 278 30087
Koppelsluit voor schuif/druktoets	4822 404 20131
Messing kap van S3 schak. Veer boven afdekplaat van S3 schakelenheid	4822 404 10152
Steker antenne FM	4822 492 61741
Aansluiting antenne AM/FM	4822 264 30043
Steker antenne AM	4822 267 40129
Steker hoofdtelefoon	4822 264 30042
Aansluiting bandopnemer, PU	4822 264 40092
Steker recorder, PU	4822 267 40133
Aansluiting luidspreker	4822 264 40023
Steker luidspreker	4822 267 30227
Koppelsluit druktoets/net-schakelaar	4822 264 30041
Indicator IND I	4822 404 20131
Lamphouder	4822 347 10077
Voorschakel plastic /60	4822 255 10007
Voorschakel plastic /62	4822 466 70235
Schaal /60	4822 466 70236
Schaal /62	4822 333 70197
Voorversterker, compl.	4822 333 70198
Dekoder kompl.	4822 214 50101
FM tuner 104 MHz, compl.	4822 210 30018
FM tuner 104 MHz, compl.	4822 210 10144

(F)

Coffret /Z (noix)	4822 425 60078
Coffret /T (teak)	4822 425 60081
Coffret /P (pallis.)	4822 425 60079
Pied	4822 462 70808
Panneau avant /60	4822 426 50121
Panneau avant /62	4822 426 50119
Vis de fixation panneau arrière	4822 502 11154
Porte-fusible	4822 256 30108
Adaptateur de tension	4822 272 10079
Bouton pré-réglage FM	4822 413 30521
Bouton (volume, équilibre, etc.)	4822 413 30527
Bouton (syntonisation AM/FM)	4822 413 40528
Ressort de serrage du bouton (pré-réglage FM)	4822 492 60268
Ressort de serrage du bouton	4822 532 10284
Touche	4822 410 40024
Capuchons sur poussoirs /60	4822 462 70811
Capot écouteur (complet)	4822 462 70812
Commuteur complet écouteur/mono-stereo	4822 276 10472
Boftier S3 commutateur MG2	4822 278 40001
Boftier S3 commutateur FM-OC-GO	4822 277 30454
Boftier S3 commut. C.A.F.-POI-P. U.	4822 278 40004
Capuchons sur poussoirs /62	4822 462 70809
Interrupteur secteur	4822 276 10471
Tiroir du commutateur PO2	4822 278 30084
Tiroir du commutateur FM-OC-GO-magnét.	4822 278 30088
Tiroir du commutateur RAF/PO-PU	4822 278 30087
Coupleur du tiroir/poussoir	4822 404 20131
Capuchon laiton du commut. S3	4822 404 10152
Ressort sur dessus de l'unité S3	4822 492 61741
Fiche FM	4822 264 30043
Prise antenne AM/FM	4822 267 40129
Fiche antenne AM	4822 264 30042
Fiche casque	4822 264 40092
Prise magnétophone, PU	4822 267 40133
Fiche magnétophone, PU	4822 264 40023
Prise haut-parleur	4822 267 30227
Coupleur poussoir/commut. secteur	4822 264 30041
Indicateur IND I	4822 404 20131
Support de lampe	4822 347 10077
Cadrans avant plastique /60	4822 255 10007
Cadrans avant plastique /62	4822 466 70235
Cadrans /60	4822 466 70236
Cadrans /62	4822 333 70197
Préamplificateur complet	4822 333 70198
Décodeur complet	4822 214 50101
Tuner FM 104 MHz, complet	4822 210 30018
Tuner FM 104 MHz, complet	4822 210 10144

(D)

Gehäuse /Z (Nussbaum)	4822 425 60078
Gehäuse /T (Teak)	4822 425 60081
Gehäuse /P (Pallis.)	4822 425 60079
Fuss	4822 462 70808
Frontplatte /60	4822 426 50121
Frontplatte /62	4822 426 50119
Befestigungsschraube Rückwand	4822 502 11154
Schmelzsicherungshalter	4822 256 30108
Spannungsumschalter	4822 272 10079
Knopf (FM-Vorwahl)	4822 413 30521
Knopf (Lautstärke, Balance, usw.)	4822 413 30527
Knopf AM/FM-Einstellung	4822 413 40528
Haltefeder Knopf (FM-Vorwahl)	4822 492 60268
Haltefeder Knopf (Lautstärke, Balance, AM/FM-Einstellung)	4822 532 10284
Drucktaste	4822 410 40024
Zierkappen für Drucktasten /60	4822 462 70811
Kopfhörerkappe, komplett	4822 462 70812
Schalter komplett Kopfhörer/Mono-Stereo	4822 276 10472
Gehäuse S3 - Schalter MW2	4822 278 40001
Gehäuse S3 - Schalter FM-KW-LW-Tonband	4822 277 30454
Gehäuse S3 - Schalter AFC-MW1-TA	4822 278 40004
Zierkappen für Drucktasten /62	4822 462 70809
Netzschalter	4822 276 10471
Schieber von Schiebeshalter MW2	4822 278 30084
Schieber von Schiebeshalter FM-KW-LW-TB	4822 278 30088
Schieber von Schiebeshalter AFR-MW1-TA	4822 278 30087
Kupplungsstück für Schieber/Drucktaste	4822 404 20131
Messingkappe von S3-Schalter	4822 404 10152
Feder über Abdeckplatte von S3-Schalteinheit	4822 492 61741
Stecker FM-Antenne	4822 264 30043
Anschluss Antenne AM/FM	4822 267 40129
Stecker AM-Antenne	4822 264 30042
Stecker Kopfhörer	4822 264 40092
Anschluss Tonbandgerät, TB/TA	4822 267 40133
Stecker Tonbandgerät, TB/TA	4822 264 40023
Anschluss Lautsprecher	4822 267 30227
Stecker Lautsprecher	4822 264 30041
Kupplungsstück Drucktaste/Netzschalter	4822 404 20131
Indikator IND I	4822 347 10077
Lampenfassung	4822 255 10007
Vordere Skala, Kunststoff/60	4822 466 70235
Vordere Skala, Kunststoff/62	4822 466 70236
Skala /60	4822 333 70197
Skala /62	4822 333 70198
Vorverstärker komplett	4822 214 50101
Decoder, komplett	4822 210 30018
FM-Tuner 104 MHz, komplett	4822 210 10144

(I)

Mobile /Z (noce)	4822 425 60078
Mobile /T (teak)	4822 425 60081
Mobile /P (pallis.)	4822 425 60079
Piedino	4822 462 70808
Pannello frontale /60	4822 426 50121
Pannello frontale /62	4822 426 50119
Vite fissaggio pannello posteriore	4822 502 11154
Portafusibile	4822 256 30108
Cambiatensoni	4822 272 10079
Manopola (pre-regolazione FM)	4822 413 30521
Manopola (volume, tono, etc.)	4822 413 30527
Manopola sintonia	4822 413 40528
Molla di fissaggio manopola (pre-regolazione FM)	4822 492 60268
Molla di fissaggio manopola (volume, equil., AM/FM sintonia)	4822 532 10284
Tasto	4822 410 40024
Capucci sui tasti /60	4822 462 70811
Capuccio auricolare (completto)	4822 462 70812
Commutatore completo auricolare/mono-stereo	4822 276 10472
Guscio su commutatore S3, MG2	4822 278 40001
Guscio su commutatore S3, FM-OC-	4822 277 30454
Guscio su commutatore S3, CAF/OMI-P. U.	4822 278 40004
Capuccio ornamentale su tasti /62	4822 462 70809
Interruttore di rete	4822 276 10471
Cursore del commutatore a slitta PO2	4822 278 30084
Cursore del commutatore a slitta	4822 278 30088
Cursore del commutatore a slitta	4822 278 30087
Accoppiatore per slitta/tasto	4822 404 20131
Capuccio di ottone su commutatore	4822 404 10152
Molla sopra unità S3	4822 492 61741
Spina antenna FM	4822 264 30043
Spina antenna AM/FM	4822 267 40129
Spina antenna AM	4822 264 30042
Spina cuffia	4822 264 40092
Spina registratore, altoparlante	4822 267 40133
Spina registratore, altoparlante	4822 264 40023
Spina altoparlante	4822 267 30227
Accoppiatore tasto/commut. rete	4822 404 20131
Indicatore IND I	4822 347 10077
Portallampada	4822 255 10007
Scala anteore, plastica /60	4822 466 70235
Scala anteriore, plastica /62	4822 466 70236
Scala /60	4822 333 70197
Scala /62	4822 333 70198
Preamplificatore completo	4822 214 50101
Decodatore completo	4822 210 30018
Tuner FM 104 MHz, completo	4822 210 10144

-TS- 			-C- 					
TS1	BF334	4822 130 40844	C2	2.7 nF	63 V 1 %	4822 121 50083		
TS2	BF335	4822 130 40845	C5	20 pF	trimmer	4822 125 50029		
TS3,4	BF195	4822 130 40304	C6	3.6 nF	63 V 2.5 %	4822 121 50088		
TS5	BF149C	4822 130 40216	C7	120 pF		4822 122 30039		
TS8	BC147B	4822 130 40333	C8,9	20 pF	trimmer	4822 125 50029		
TS9	BC157	4822 130 40525	C10,11	Var. cap.		4822 125 20154		
TS10	BF136	4822 130 40712	C12	20 pF	trimmer	4822 125 50029		
TS11,12	SDL345/01-445/01	4822 130 40843	C25	22 nF		4822 122 30103		
TS14	BC147B	4822 130 40333	C32	3 nF	63 V 2.5 %	4822 121 50414		
TS15	AD161	4822 130 40212	C45	270 pF		4822 122 30107		
TS105	BC149C	4822 130 40216	C46,47	180 pF		4822 122 30092		
TS108	BC147B	4822 130 40333	C48	6.4 μF	25 V	4822 124 20351		
TS109	BC157	4822 130 40525	C49	1 nF		4822 122 30027		
TS110	BD136	4822 138 40712	C52,54	3.9 nF		4822 122 30098		
TS111,112	SDL345/01-445/01	4822 130 40843	C55	1.5 nF		4822 122 10042		
TS401	BC149B	4822 130 40313	C57	200 μF	10 V	4822 124 20395		
TS402	BC159B	4822 130 40716	C60	820 pF		4822 122 30031		
TS403	BC149C	4822 130 40216	C66	110 pF		4822 121 50017		
TS404	BC178B	4822 130 40348	C67	200 pF		4822 121 50026		
TS501	BC149	4822 130 40313	C68	320 pF		4822 121 50043		
TS502	BC159B	4822 130 40716	C71,74	20 pF	trimmer	4822 125 50029		
TS503	BC149C	4822 130 40216	C76	3.3 nF		4822 122 30099		
TS504	BC178B	4822 130 40348	C77	20 pF	trimmer	4822 125 50029		
TS601	BC149B	4822 130 40313	C78	133 pF		4822 121 50388		
TS602	BC149C	4822 130 40216	C84	3300 μF	40 V	4822 124 70237		
TS701	BC149B	4822 130 40313	C89	16 μF	40 V	4822 124 20357		
TS702	BC149C	4822 130 40216	C90	50 μF	40 V	4822 124 20374		
TS1101,1102	BC148B	4822 130 40318	C92	160 μF	64 V	4822 124 20274		
TS1103	BC108B	4822 130 40343	C102,202	10 μF	16 V	4822 124 20355		
TS1104	BC148B	4822 130 40318	C112,212	250 μF	16 V	4822 124 20398		
TS1105	BC148C	4822 130 40361	C119,219	270 pF		4822 122 30095		
TS1106	BC158B	4822 130 40477	C402,502	330 nF		4822 121 40257		
TS1107	BC148B	4822 130 40318	C406,506	220 nF		4822 121 40232		
TS1301	BF200	4822 130 40454	C407,507	3.9 nF		4822 122 30098		
TS1302	BF194	4822 130 40303	C409,509	390 nF		4822 121 40306		
TS1303	BF195	4822 130 40304	C414,514	470 pF		4822 122 30034		
			C415,515	3.9 nF		4822 122 30098		
			C601,701	220 nF		4822 121 40232		
			C605,705	27 pF		4822 122 30045		
-D- 			-R- 					
D1,2	AA119	4822 130 40229	R14	470 kΩ	trim potm.	4822 100 10107		
D3	BZY88/C9V1	4822 130 30294	R25,64	1 kΩ	trim potm.	4822 100 10037		
D4,5	2xAA119	4822 130 30312	R35	2.7 MΩ		4822 110 60198		
D6	AA119	4822 130 40229	R62	1 kΩ	safety	4822 111 30108		
D7-10	BY126	4822 130 30192	R63,66	1.5 kΩ	safety	4822 111 30111		
D11	AA119	4822 130 40229	R68	39 Ω	1 W safety	4822 111 50356		
D12	OF161	4822 130 30274	R77,177	2.7 kΩ	safety	4822 111 30016		
D13	BA148	4822 130 30256	R79	560 Ω	safety	4822 111 30374		
D14,15	BZY88/C9V1	4822 130 30294	R80,180	82 Ω	safety	4822 111 50235		
D16-20	OF161	4822 130 30274	R81,181	1.5 kΩ	safety	4822 111 30111		
D102	BZY88/C27	4822 130 30792	R83,84	82 Ω	0.5 W safety	4822 111 50235		
D103,104	OF161	4822 130 30274	R86,186	910 Ω	safety	4822 111 30386		
D112-1117	AA119	4822 130 40229	R95,195	6 Ω	NTC	4822 116 30031		
D1306a,b,c	12BB105A	4822 130 30537	R96,196	13 Ω	safety	4822 111 30027		
			R97,197	9.1 Ω	1/8 W	4822 111 30254		
			R101,102	2.2 kΩ	safety	4822 111 30015		
			R103,104	4.7 kΩ	lin. trim potm.	4822 101 10026		
			R105	100 kΩ	lin. trim potm.	4822 101 20345		
			R106	220 kΩ	lin. trim potm.	4822 101 10064		
			R107-111	100 kΩ	lin. tune potm.	4822 101 20408		
			R113,115,117,119,121	1 MΩ		4822 110 60187		
			R123	470 Ω	safety	4822 111 30013		
			R179	560 Ω	safety	4822 111 30374		
			R183,184	82 Ω	0.5 W safety	4822 111 50235		
			R403a,b	22 kΩ	log. potm.	4822 102 30169		
			R404a,b	47 kΩ	lin. potm.	4822 102 30168		
			R413a,b	47 kΩ	log. potm.	4822 102 30167		
			R416a,b	47 kΩ	log. potm.	4822 102 30167		
			R92,192	22 Ω	safety	4822 111 30002		
			R92,192	27 Ω	safety	4822 111 30003		
			R92,192	33 Ω	safety	4822 111 30004		
			R92,192	39 Ω	safety	4822 111 30005		
			R92,192	47 Ω	safety	4822 111 30006		
			R92,192	56 Ω	safety	4822 111 30029		
-S- 								
S1-4		4822 158 60321						
S5,6	282-	4822 156 40567						
S7	17--	4822 156 40086						
S8,C14	24--	4822 153 10081						
S9,10,C19	501-	4822 153 50115						
S11-13,C22	16--	4822 153 50116						
S14,15C18	501-	4822 153 50115						
S16-18, C28	16--	4822 153 50116						
S19-21	1-86	4822 156 30244						
S22-24	1-86	4822 156 30244						
S25-27, C40	957-	4822 153 50108						
S28-30, C44	07--	4822 153 50113						
S31-33, C41	078-	4822 153 10101						
S34-36	092-	4822 156 10381						
S37-39	192-	4822 156 10382						
S40,41	982-	4822 156 10379						
S42-49	Mains transformer	4822 146 40194						
S50		4822 157 40112						
S53,54		4822 526 10016						
Various								
XR101	452 kHz	4822 242 70113						
XR101	460 kHz	4822 242 70146						
LA1	6 V, 0.05 A	4822 134 40003						
LA2-5	6 V, 1.25 A	4822 134 40007						
VL1		4822 252 20001						
VL2,3	1.6 A	4822 253 20022						